

## ÁLTALÁNOS ÉRTÉKESÍTÉSI FELTÉTELEK

A **TOPANEL** az építkezési munkálatokra rendeltetett Termékek (a lenti 1. cikkben meghatározottak szerint) széles skáláját értékesíti, a Termékeket a Topanel („Eladó”) a Vásárló („Vásárló”) számára ezen Általános Értékesítési Feltételek (a továbbiakban „**ÁÉF**”) szerint értékesíti. Az Eladó és a Vásárló a továbbiakban együttesen Felek, külön-külön pedig Fél. Ezek az Általános Értékesítési Feltételek az Eladó által értékesített valamennyi Termékre érvényesek. Abban az esetben, ha az **ÁÉF** előírásai ellentmondanak a Felek által vállalt, az Eladási Szerződésben előírt elengedhetetlen előfeltételeknek, ezen ellentmondó feltételek vonatkozásában az elengedhetetlen előfeltételek érvényesülnek, az **ÁÉF** többi rendelkezése pedig teljes mértékben érvényes marad.

### 1. CIKK - MEGHATÁROZÁSOK

**(1) Termékek** bármely olyan javak, tartozékok vagy szolgáltatások, amelyet a) az Eladó termelt és/vagy az Eladó márkáját viseli és az Eladó értékesít (b) az Eladó értékesít. A Termékeket a Szerződésben / a Szerződés 1. számú Mellékletében és/vagy a Rendelés Visszaigazolásban lehet azonosítani.

**(2) Értékesítési Szerződés** (i) A Felek között kötött Adásvételi Szerződés és az **ÁÉF** vagy (ii) a Vásárló biztos megrendelésének az Eladó általi kifejezett elfogadása (Rendelés visszaigazolás) és az **ÁÉF**.

### 2. CIKK - TÁRGY – TELJESKÖRŰ MEGÁLLAPODÁS

**(1)** Az **ÁÉF**, az Eladási Szerződésben feltüntetett elengedhetetlen feltételekkel együtt az Eladó és a Vásárló közötti teljes megállapodást képezi és ezek, összességükben helyettesítenek bármely egyéb kikötést és feltételt vagy a Felek között az előzőekben tett egyéb megegyezést.

**(2)** Az Eladó és/vagy annak ügynökei és a harmadik felek között kötött megállapodások csakis az Eladónak az írásban kifejezetten adott visszaigazolásával válnak érvényessé.

**(3)** Ellenkező kikötés hiányában, bármely dokumentációt, katalógust, műszaki adatlapot/előírást, minőségminta dokumentumot és/vagy anyagbecslést, vázlatot/rajzot csak tájékoztató jelleggel küldenek, a szerződés vagy rendelés visszaigazolás előtti ajánlatok pedig elvesztik érvényességüket a szerződés aláírásakor vagy a Rendelés Visszaigazolásával. Az Eladó számára nem kötelező jellegűek a jelen dokumentum kikötéseit érintő azon kiegészítések és módosítások, amelyeket a Vásárló a Rendelésben vagy bármely más dokumentumban igényelt, a szállítási dokumentumokat is ideértve, kivéve

azt az esetet, amikor az Eladó kifejezett módon, írásban beleegyezését adja ilyen téren.

**(4)** Az Eladási Szerződés és/vagy a Rendelés Visszaigazolás Vásárló általi aláírása azt jelenti, hogy a Vásárló elfogadta az **ÁÉF** kikötéseit.

**(5)** A Felek kölcsönös megállapodással kijelentik, hogy az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló 1980-i Bécsi Egyezmény előírásait nem alkalmazzák a jelen **ÁÉF** vagy Szerződés vonatkozásában.

### 3. CIKK - A TERMÉKEK MŰSZAKI JELLEMZŐI

**(1)** A Vásárló kérésére az Eladó a Vásárló rendelkezésére bocsátja az igényelt termékek műszaki dokumentációját. Ugyanakkor, a Vásárló kérésére az Eladó javasolhat, a Vásárló által továbbított műépítészeti tervek, tervrajzok vagy egyéb műszaki sajátosságok alapján olyan Termékeket, amelyek az Eladó belátása szerint megfelelnek a Vásárló igényeinek.

**(2)** Az Eladó által ilyen értelemben tett bármely műszaki javaslat, nyilatkozat vagy információ kizárólag tájékoztató jellegű, a Termékek kiválasztása a mennyiség megjelölése, a Termékek célja és felhasználása, valamint a Termékek felhasználásával elérni kívánt eredmények kizárólag a Vásárló döntésén alapulnak.

Következésképpen, az Eladó mentesül bármely felelősség alól a terméktípus kiválasztása, illetve az elért eredmények vonatkozásában vagy bármely olyan dolog vonatkozásában, amely a Termékek használatából eredhet, abban az esetben, ha a Termék használata nem megfelelő a műszaki dokumentációnak vagy alkalmatlan.

**(3)** Az Eladó a Vásárlónak csak a saját kínálatában szereplő Termékek műszaki sajátosságaival kapcsolatosan nyújthat információkat, anélkül azonban, hogy ez a Vásárló által rendelt Termék mennyiségének és/vagy típusának megállapítására vonatkozó javaslatot képezzen. A Vásárló az így szolgáltatott információkat csupán a TOPANEL ajánlatán létező termékek közül való választás tekintetében hozott saját döntése vonatkozásában használhatja fel és ezekért az információkért az Eladó semmilyen módon nem vonható felelősségre a Vásárló által rendelt Termékek kiválasztásával és azok utólagos felhasználásával kapcsolatosan.

### 4. CIKK - BIZTOS RENDELÉS

**(1)** Azon termékek típusát és jellegzetességét, valamint a pontosan meghatározott szükséges termékmennyiséget, amelyek a rendelés tárgyát képezik és/vagy amelyeket

a Szerződés 1. számú Mellékletében feltüntetnek, kizárólag a Vásárló feladata megállapítani.

**(2)** Amennyiben a Vásárló biztos rendelést továbbít és/vagy aláírja a szerződést, úgy tekintik, hogy ez visszajelzése annak, hogy a Vásárló tanulmányozta az ÁÉF-t, és mindenben egyetért azzal, hogy az Eladó és Vásárló közötti szerződéses viszonyban a Szerződésben és az ÁÉF-ben említett előírások legyenek irányadók, továbbá a rendelkezésére bocsátották és kitanulmányozta a megrendelt Termékekkel kapcsolatos szükséges műszaki információkat és, hogy a rendelt Termékeket és anyagokat helyesen azonosították be.

**(3)** A Biztos Rendelésben és/vagy az 1. sz. Mellékletben és/vagy a Szerződés Kiegészítő Okiratában fel kell tüntetni az igényelt Termékek beazonosítására szükséges valamennyi elemet és a Termékek jellegzetességeit, az illető Termékeknek az Eladó által adott kódját is ideértve. Annak érdekében, hogy érvényesnek tekinthessék, a rendelésnek tartalmaznia kell legalább az alábbi elemeket:

- a Vásárló azonosító adatait;
- a Termék Eladó által adott kódját (katalógusban feltüntetett elnevezését), az Eladó által rendelkezésre bocsátott katalógusoknak megfelelően;
- valamennyi Termék vonatkozásában a mérési egységet, mennyiséget és szint, összetevő anyagokat;
- a termékek/anyagok jellegzetességeit és méreteit;
- minden termék/anyag ÁRÁT és a rendelés és/vagy melléklet/kiegészítő okirat összértékét;
- leszállítási határidőt (nap/hónap/év vagy pontos dátumban kifejezve);
- leszállítási feltételeket, a lenti 7 (A). cikkben említettek szerint;
- kereskedelmi feltételeket / fizetési módot;

**Megjegyzés!** A termékek kivitelezése a következő méretekben lehetséges:

- hosszúság: 2500-13500 mm; megengedett eltérések: 3 m-nél kisebb hosszúság esetén  $\pm 5$  mm, illetve 3 m-nél nagyobb hosszúság esetén  $\pm 10$  mm.

- szélesség: 1000 mm; megengedett eltérések:  $\pm 2$  mm.

**Megjegyzés!** Az akár 15000 mm hosszú vagy 2500 mm-nél rövidebb panelek kivitelezése csak a technikai részleg előzetes felkeresése alapján, illetve a palettázási problémák és/vagy a túlméretes szállítmány tekintetében a Vevő saját kockázatára és felelősségére lehetséges.

**(4)** A Vásárló köteles ellenőrizni a megrendelt Termékeknek a Szerződés 1. számú Mellékletében/Rendelésben feltüntetett azonosító elemeit és a Felek egyetértenek abban, hogy a Szerződés 1. számú Mellékletének/Rendelésnek a Vásárló általi aláírása azt jelenti, hogy a Vásárló teljes mértékben és visszavonhatatlanul elfogadta a megrendelt termékeket és azok jellegzetességeit (típust, mennyiséget, minőséget, méretet, szint, vastagságot, számot stb. is ideértve, de anélkül, hogy erre korlátozódna).

**(5)** Abban az esetben, ha a rendelés/szerződés nem

tartalmazza a Termékek vonatkozásában igényelt összes jellegzetességet, azokat a készleten levő komponensekből ki lehet egészíteni és le lehet szállítani hagyományos kereskedelmi áruként, anélkül, hogy felelősséget vállalnának a speciális minőségi követelményekért.

**(6)** Az Eladó nem felelős és nem vállal semmilyen felelősséget semmilyen körülmények között a Termékeknek Vásárló általi azonosítása és kiválasztása vonatkozásában, amelyeket a Vásárló a Biztos Rendelésében tüntet fel.

**(7)** Ugyanakkor, a Vásárló nem utasíthatja vissza a megrendelt Termékek kiszállítását azzal az indokkal, hogy ezek már nem felelnek meg a szükségleteinek / terveinek / befektetéseinek és/vagy ezen nem kerültek helyesen azonosításra/kérelmezésre a megrendelés kivitelezésekor és/vagy helytelenül kerültek felmérésre a szakember által (tervező/építész stb.) a mennyiség szempontjából.

## 5. CIKK - RENDELÉS VISSZAIGAZOLÁSA

**(1)** A Rendelést kizárólag akkor tekintik az Eladó által elfogadottnak, amikor elküldik a rendelés visszaigazolását (aláírással és bélyegzővel ellátva) és/vagy amikor a Vásárlóval Értékesítési Szerződést kötnek.

**(2)** Az Eladónak a Vásárlóhoz leküldött Rendelés Visszaigazolása kifejezetten fel fogja tüntetni azt a tényt, hogy az értékesítéshez hozzátartozik a jelen ÁÉF, a Vásárlónak pedig, a rendelés visszaigazolásnak az Eladótól való átvételétől számított 2 munkanap áll a rendelkezésére, hogy ellenőrizze, elemezze és megtárgyalja a jelen ÁÉF-t. Abban az esetben, ha a Vásárló, az előbb említett határidőn belül nem fogalmaz meg semmilyen igényt az ÁÉF-fel kapcsolatosan, úgy feltételezik, hogy a Vásárló teljes mértékben elfogadta az ÁÉF-t.

Abban az esetben, ha a Felek az előbb említett tárgyalások következtében bizonyos módosítások felett döntenek, ezeket írásba foglalják és a Felek vállalják.

Ezt az eljárást a Vásárló Biztos Rendelése kifejezett elfogadásával megkötött Értékesítési Szerződésre is alkalmazzák, érvényesek lévén a felek között kötött Értékesítési Szerződésekre, a Keretszerződésekre vagy a Forgalmazókkal kötött szerződésekre is.

**(3)** Az Eladó fenntartja magának a jogot, hogy elutasítsa a Vásárló rendelését, példászerűen, de erre korlátozódás nélkül: abban az esetben, ha a Vásárló az Eladó nyilvántartásában az esedékesség lejárta utáni késve fizetéssel szerepel és/vagy a Szerződésben feltüntetett hitelmegállapodást túllépte és/vagy ha a Vásárló módosítja/változtatja a Rendelést/Szerződést és/vagy az Eladó kereskedői döntésének következményeképpen.

## 6. CIKK - A BIZTOS RENDELÉS VÁSÁRLÓ ÁLTALI MÓDOSÍTÁSA

**(1)** A Vásárló a rendelést csak abban az esetben módosíthatja, ha a rendelés vonatkozásában még nem kezdtek el a gyártást, és kizárólag az Eladó

beleegyezésével, mely beleegyezést a módosítás elfogadása vonatkozásában az Eladó a Vásárló igényének benyújtásától számított 3 munkanapon belül kifejez. Abban az esetben, ha az Eladó nem ért egyet a rendelés módosításával és/vagy nem válaszol az igényre a 3 napos határidőn belül, a módosítás nem lehetséges.

**(2)** Abban az esetben, ha az 1. Mellékletben/Rendelés visszaigazolásban feltüntetett termékek mellett a Vásárló még szeretne az Eladónak további rendelést is leadni, a kiegészítésként rendelt Termékek eladási ára, a szállítási határidő és egyéb speciális feltételek különbözhetnek az eredetileg leadott rendelésben feltüntetettektől.

**(3)** Ebben az esetben az Eladó egyoldalúan dönthet arról, hogy a kiegészítésként rendelt Termékeket lehet-e vagy nem ugyanolyan feltételek között szállítani (példásképpen, de anélkül, hogy erre korlátozódna: ár, szállítási feltételek stb.) mint az eredeti rendelést, kifejezetten megjelölve azt, hogy ilyen téren nincs semmilyen kötelezettség.

**(4)** Abban az esetben, ha a Vásárló nem közli/nem továbbítja a Termékek jellegzetességeit és méreteit a Rendelés leadása vagy az Értékesítési Szerződés megkötése napján a Vásárló köteles közölni/továbbítani az Eladónak legfeljebb 30 naptári napon belül ezeket az adatokat. Amennyiben a Vásárló a méretekre vonatkozó adatok közlését elmulasztja megtenni a kitűzött határidőben és/vagy meggondolja magát a rendelt termékek mennyiségét és/vagy jellegzetességeit illetően, az Eladónak jogában áll leszámlázni és megkapni a rendelés/szerződés teljesítése céljából beszerzett nyersanyagok ellenértékét, azok beszerzési árán. A Vásárló köteles a számlát a kibocsátástól számított 10 naptári napos határidőn belül kifizetni.

## **7. CIKK - AZ ANYAGOK LESZÁLLÍTÁSA, KÉZBESÍTÉSE ÉS SZÁLLÍTÁSA**

**(1)** Az Eladó vállalja, hogy betartja a megegyezett szállítási határidőt, meg lévén engedve, mégis, egy 5 (öt) naptári napos tolerálható késési idő. A tények, amelyek megakadályozzák vagy késleltetik a javak gyártását, mint amilyenek például a sztrájkok (üzleti sztrájkokat is ideértve), munkaszünetek, tüzeset, import tilalom, a nyersanyagok szállítási késése vagy az energiaforrások korlátozása és egyéb olyan események, amelyek megakadályozhatják vagy késleltethetik a gyártást, konvencionálisan kényszerhelyzetnek tekinthetők és az Eladó ilyen esetben nem vonható felelősségre a szállítás késése miatt.

**(2)** Abban az esetben, ha a Felek az ár több részletben történő kifizetésében egyeztek meg, vagy a teljes ár kifizetésében vagy pedig az ár részbeni előlegként történő kifizetésében, a Termékek szállítási határideje, az árrészlet/előleg kifizetésének késési napjával megegyező számban meghosszabbodik.

**(3)** Amennyiben a Felek nem határoztak másként, az

Eladó a szállításokat végezheti több részletben.

**(4)** Az Eladó fenntartja magának a jogot, hogy készen a Vásárlónak tartozott szállítással abban az esetben, ha a Vásárló az Eladó nyilvántartásában az esedékesség lejártá utáni késve fizetéssel szerepel és/vagy a Szerződésben feltüntetett hitelmegállapodást túllépte és/vagy ha a Vásárló módosítja / változtatja a Rendelést/Szerződést.

**(5)** A fent említett esetekben az Eladó késhet a szállítással mindaddig, amíg a késés okai fennállnak.

### **A. FUVAROZÁSI MÓDOK**

**A jelen ÁÉF szerint a fuvarozási módok érvényesek mind a belföldi, mind pedig a külföldi fuvarozásra, valamint valamennyi nemzeti és nemzetközi szerződésre.**

**A belföldi fuvarozások esetén abban az esetben, ha az alább említett fuvarozási módok alapját képező egy vagy több elv nem kompatibilis a tényhellyezettel (például: import-export vámilleték), a Felek nem fogják alkalmazni az illető elveket. A kereskedelmi fogalmakat (mint például „franco Rm. Valcea”, „loco Megrendelő”) a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara által közzétett INCOTERMS 2010-nek megfelelően kell értelmezni.**

**A Vásárló a rendelésnek a fenti paragrafusok szerinti leadása pillanatában választhat az alábbi két fuvarozási mód közül:**

#### **(i). EX WORKS FUVAROZÁSI MÓD**

**(1) A Termékeket az Eladó romániai telephelyén adják át: Mun. Ramnicu Valcea, Stolniceni, Uzinei út, 63. szám, Valcea megye,**

**(2) A Termékek átadási napjától a kockázatok a Vásárlóra hárulnak, az átadás napja az a nap, amelyen a Termékeket a Vásárlónak vagy Fuvarozónak/Hordozónak átadták az Eladó romániai telephelyén: Mun. Ramnicu Valcea, Stolniceni, Uzinei út, 63. szám, Valcea megye.**

**(3) A Termékek fuvarlevelének és/vagy a CMR dokumentumnak a Vásárló képviselője általi aláírása azt jelenti, hogy a Vásárló kifejezetten elfogadta a Szerződés/Rendelés tárgyát képező Termékeket, valamint az illető Termékekhez tartozó számlákat és kifejezetten elismeri, hogy ezáltal az Eladóval szemben adóssá vált (a számla aláírása hiányában is).**

**(4) A Vásárló elkötelezi magát, hogy meghatalmazást állít ki annak a személynek aki a Termékeket átveszi és felrakodja, ezt a személyt az Eladóval szembeni viszonyában a Vásárló képviselőjének tekintik, a Polgári Törvénykönyv 1309. cikke (2) bekezdése szerint, továbbá ez a személy a Vásárlót az Eladóval szemben érvényesen képviseli, ami az Eladó által átadott Termékek átvételét és elfogadását illeti, az 1. számú Mellékletben/Rendelésben, valamint a fuvarlevelekben és a szállítási dokumentumokban (a CMR levelet is ideértve) említett mennyiség, prototípus, minőség és műszaki jellegzetességek vonatkozásában és aláírhatja a Vásárló nevében és számára ezen dokumentumok bármelyikét, e személy aláírása teljes mértékben a Vásárló aláírásával lévén egyenértékű, anélkül, hogy a Vásárló bélyegzőjét fel**

kellene tüntetni.

A Vásárló kifejezetten kijelenti, hogy elfogadja azt, hogy az Eladó nem tartozik semmilyen felelősséggel azon következmények esetében, amelyek azáltal keletkeztek, hogy nem mutatták fel a meghatalmazást, azt hamisították vagy a meghatalmazott személy nem egyezett meg a Termékek átvételekor megjelenő személlyel.

**(5) A Termékeknek az Eladó telephelyéről történő elszállítását és lerakódását a Vásárló által kiválasztott rendeltetési helyre a Vásárló végzi, saját kockázatára és felelősségére, a Vásárló az egyedüli, aki viselni fogja a Termékek szállításával és lerakódásával kapcsolatos költségeket.**

**(6)** A Termékeket a Szerződés 2. számú mellékletében foglalt utasítások szerint kell lerakodni. A Felek egyetértenek abban, hogy a 2. számú Mellékletben előírt szabályok be nem tartása esetén a Vásárló elveszíti a leszállított Termékek feletti garanciát.

**(7)** A Vásárló jelen lesz (személyesen vagy képviselője révén) a Termékek átadásakor és azok átvételekor.

**(8) Mennyiségi átvétel és nyilvánvaló hibák:** Az átadott áru mennyiségére, raklapozására, csomagolására és/vagy címkézésére vonatkozó panaszokat az átadásakor kell szóvá tenni és azt a Vásárlónak fel kell tüntetnie a Termékek fuvarlevelében és/vagy CMR dokumentumában, semmilyen utólagos panaszt nem vesznek figyelembe.

**(9)** Amennyiben a Termékek fuvarlevelét és/vagy CMR dokumentumát megjegyzéstétel nélkül aláírja a Vásárló, ez azt jelenti, hogy visszavonhatatlanul és teljes mértékben elfogadta a leszállított Termékeket, azoknak a mennyisége és az esetleges nyilvánvaló hibái szempontjából.

**(10) A Vásárló köteles az árut ellenőrizni az Eladó telephelyén történő átadásakor és köteles tájékoztatni az Eladót a megállapított nyilvánvaló hibákról, a jelen Szerződés előírásainak megfelelően, ellenkező esetben az Eladó úgy tekinti, hogy a javak átadását illetően a Szerződés 1. számú Mellékletében/a Rendelésben említett mennyiségben, prototípus szerint és jellegzetességek szerint teljesítette a kötelezettségét.**

**(11)** A Termékek nyilvánvaló hibáit, amelyek gyártási hibát jelentenek (elhajlított, megkarcolt panelek, fém hullámlemezek stb.) a Vásárló kell jelezze az Eladónak, telefonon, a KAMIONRA VALÓ FELRAKÁS ELŐTT, a Vásárló köteles megvárja, hogy az Eladó képviselője a helyszínre érkezen annak érdekében, hogy ellenőrizze az illető panaszok valóságát.

**(12)** A fenti 11. cikkben említett esetben a Vásárlónak kötelessége az érintett Termékekről fényképeket készíteni és a hibákról megállapító jegyzőkönyvet kiállítani.

**(13)** Amennyiben a Vásárló nem tartja be ezt az eljárást, az Eladó mentesül a leszállított Termékek nyilvánvaló hibái feletti felelősség alól, a Vásárló pedig köteles kifizetni azok ellenértékét, a jelen Szerződésnek megfelelően.

**(14) A Vásárló a Termékeket a minőség vonatkozásában a Termékek átadási napjától és a fuvarleveléi Vásárló általi aláírásától számított legfeljebb 5 munkanapos határidőn**

belül veszi át. A Vásárló a Termékek minőségi hiányaira vonatkozó észrevételeit írásban közli az Eladóval, a fent említett határidőn belül.

**(15)** A Vásárlónak a termékek minőségi hiányaira vonatkozó észrevételeit kötelező módon a hibákról készített fényképek kell kísérik. Az észrevételek közlése után, az észrevételek átvételétől számított legfeljebb 5 munkanapos határidőn belül az Eladó köteles válaszolni a Vásárlónak és köteles egy képviselőjét a Vásárló helyszínére küldeni, azzal a céllal, hogy a minőségi hiányosságokról tett észrevételekről jegyzőkönyvet állítson ki.

**(16)** A panaszt nem veszik figyelembe abban az esetben, ha hiányoznak a hibákról készített fényképek és az észrevételekről kiállított jegyzőkönyv – amelyet alá kell írni az építőtelepen a TOPANEL képviselő jelenlétében.

**(17)** A nemzetközi szerződések esetén az EX WORKS fuvarozási mód az INCOTERMS 2010 szerinti EX WORKS mód.

## **(ii). DAP FUVAROZÁSI MÓD**

**(1)** A Termékeket az Eladó szállítja le a Vásárló által a Szerződés 1. számú Mellékletében / a Rendelésben kijelölt telephelyre (helyre).

**(2)** A Vásárló vállal minden felelősséget a fuvarozási telephely pontos meghatározását illetően, ilyen értelemben az Eladó mentesül bármely felelősség alól, ha a Termékeket ezen okból késéssel szállítják le.

**(3)** A Vásárló köteles biztosítani a kamionok számára a hozzáférhetőséget a lerakodási helyhez (kedvező feltételekkel ellátott aszfalt, beton burkolatú vagy kavicsos út), valamint a kilépés lehetőségét az építőtelepről a közútra.

**(4) A Termékek leszállítási napjától a kockázatok a Vásárlóra hárulnak,** a leszállítás napja az a nap amikor a Termékeket a Vásárló rendelkezésére bocsátják lerakodás céljából.

**(5) A Termékeket a Vásárló által kijelölt és a Szerződés 1. számú Mellékletében / Visszaigazolt Rendelésben feltüntetett helyen veszik át.**

**(6)** A Termékek átvételi jegyzőkönyvét és/vagy Fuvarlevelét és/vagy a CMR szállítási dokumentumot a Vásárló által megbízott alkalmazottak/munkatársak írják alá és az a jelen Szerződés tárgyát képező Termékek leszállításának a Vásárló általi kifejezett elfogadását jelenti, valamint az illető Termékekre kiállított számlák és az Eladóval szemben így keletkezett tartozás kifejezett elfogadását is jelenti (akkor is, ha a számlát nem írták alá).

**(7)** Ilyen értelemben a Felek megegyeznek abban, hogy a azoknak a személyeknek az aláírása, akik a Vásárló által megjelölt fuvarozási helyen átveszik a Termékeket, azaz a Vásárló alkalmazottai/munkatársai a jelen Szerződés értelmében és a Román Polgári Törvénykönyv 1309. cikke (2) bekezdése szerint az Eladóval szembeni viszonyában a Vásárló képviselőjének tekintik, ezek a személyek a Vásárlót az Eladóval szemben érvényesen képviselik, ami az Eladó által leszállított Termékek átvételét és elfogadását illeti, az 1. számú Mellékletben/Visszaigazolt

Rendelésben, valamint a fuvarlevelekben, a szállítási dokumentumokban vagy az átvételi jegyzőkönyvben említett mennyiség, prototípus, minőség és műszaki jellegzetességek vonatkozásában és aláírhatják a Vásárló nevében és számára ezen dokumentumok bármelyikét, e személyek aláírása teljes mértékben a Vásárló aláírásával lévén egyenértékű, anélkül, hogy a Vásárló bélyegzőjét fel kellene tüntetni.

**(8) A Termékek fuvarozási költségét (szállítás, felrakodás, közlekedési korlátozás nélküli kamionhozáférési szállítási zónában) az Eladó viseli, a manőverezés és lerakodás költségét pedig kizárólag a Vásárló viseli. A FUVAROZÁSI KÖLTSÉGEK NEM TARTALMAZZÁK A VÁROSBA ÉS/VAGY A FORGALOMKORLÁTOZÁSI ZÓNÁKBA VALÓ KAMIONBELÉPÉSI ILLETÉKET.**

**(9)** A Termékek lerakodását a Szerződés 2. számú Mellékletében/Rendelés Visszaigazolásban foglaltak szerint végzik, a Felek egyetértenek abban, hogy a 2. számú Mellékletben foglalt szabályok be nem tartása esetén a Vásárló elveszíti a leszállított Termékekre nyújtott garanciát.

**(10)** A Vásárló jelen kell legyen (személyesen vagy képviselői által) a Termékek leszállításakor (lerakodásakor) és azok átvételekor.

**(11) Mennyiségi átvétel és nyilvánvaló hibák:** A leszállított áru mennyiségére, csomagolására, raklapozására, címkézésére vonatkozó panaszokat az átadáskor kell szóvá tenni és azt a Vásárlónak fel kell tüntetnie az átvételi jegyzőkönyvben és/vagy a Termékek fuvarlevelében és CMR szállítási dokumentumában, semmilyen utólagos panaszt nem vesznek figyelembe.

**(12)** Amennyiben az átvételi jegyzőkönyvet és/vagy a Termékek fuvarlevelét és CMR dokumentumát megjegyzéstétel nélkül aláírja a Vásárló, ez azt jelenti, hogy visszavonhatatlanul és teljes mértékben elfogadta a leszállított Termékeket azoknak a mennyisége és esetleges nyilvánvaló hibái szempontjából.

**(13)** A Vásárló köteles az árut ellenőrizni az átadáskor és köteles tájékoztatni az Eladót a megállapított nyilvánvaló hibákról, a jelen Szerződés előírásainak megfelelően, ellenkező esetben az Eladó úgy tekinti, hogy a javak átadását illetően a Szerződés 1. számú Mellékletében/a Visszaigazolt Rendelésben említett mennyiségben, prototípus szerint és jellegzetességek szerint teljesítette a kötelezettségét.

**(14)** A Termékek nyilvánvaló hibáit, amelyek gyártási hibát vagy a felrakodási vagy szállítási műveletek idején keletkezett megrongálódásokat jelentenek (elhajlított, megkarcolt panelek, fém hullámlemezek stb.) a Vásárló kell jelezze az Eladónak, telefonon, a KAMIONRÓL VALÓ LERAKODÁS ELŐTT, a Vásárló köteles megvárja, hogy az Eladó képviselője a helyszínre érkezen annak érdekében, hogy ellenőrizze az illető panaszok valóságát.

**(15)** A fenti 1. cikkben említett esetben a Vásárlónak

kötelessége az érintett Termékekről fényképeket készíteni és a hibákról megállapító jegyzőkönyvet kiállítani, amelyeket az esettől függően az illető szállítás CMR könyvében vagy a Termékek fuvarlevelében is meg kell említeni.

**(16)** Amennyiben a Vásárló nem tartja be ezt az eljárást, az Eladó mentesül a leszállított Termékek nyilvánvaló hibái feletti felelősség alól, a Vásárló pedig köteles kifizetni azok ellenértékét, a jelen Szerződésnek megfelelően.

**(17)** A Vásárló a Termékeket minőségi szempontból a Termékek átadási napjától és az átadási jegyzőkönyv és/vagy a fuvarlevél és a CMR dokumentum Vásárló általi aláírásától számított legfeljebb 5 munkanapos határidőn belül veszi át. A Vásárló a Termékek minőségi hiányaira vonatkozó észrevételeit írásban közli az Eladóval, a fent említett határidőn belül.

**(18)** A Vásárlónak a termékek minőségi hiányaira vonatkozó észrevételeit kötelező módon a hibákról készített fényképek kell kíséreljék. Az Észrevételek közlése után, az Észrevételek átvételétől számított legfeljebb 5 munkanapos határidőn belül az Eladó köteles válaszolni a Vásárlónak és köteles egy képviselőjét a Vásárló helyszínére küldeni, azzal a céllal, hogy a minőségi hiányosságokról tett észrevételekről jegyzőkönyvet állítson ki.

**(19)** A panaszt nem veszik figyelembe abban az esetben, ha hiányoznak a hibákról készített fényképek és az észrevételekről kiállított jegyzőkönyv – amelyet alá kell írni az építőtelepen a TOPANEL képviselő jelenlétében.

**(20)** A nemzetközi szerződések esetén a DAP fuvarozási mód az INCOTERMS 2010 szerinti DAP fuvarozási mód. Ugyanakkor a nemzetközi szerződések esetén valamennyi szállítást kötelező módon CMR dokumentum kíséretében végeznek (az 1956-i Genfi Egyezmény szerinti fuvarlevél).

## **B. A TERMÉKEK ÁTVÉTELE**

**(1)** A Termékek átadása, valamint átvétele céljáról az Eladó értesítést küld a Vásárlónak faxon/e-mailen az átadás napja és órája vonatkozásában, az átadási nap előtt legkevesebb 3 munkanappal („Átadási értesítés”)

**(2)** A Vásárló köteles az átadási értesítés átvétele után 1 napon belül írásban értesíteni az Eladót arról, hogy egyetért az átadási nappal és órával.

**(3)** Abban az esetben, ha a Vásárló nem felel az Eladó által leküldött Értesítésre vagy közli azzal, hogy az árut, bármely okból nem kívánja, hogy átadják/leszállítsák az átadási értesítésben feltüntetett napon és órában, akkor:  
**a)** a Vásárló az Eladónak raktározási költséget fizet: a panelek/fém hullámlemezek felületére számított 0,015 EUR/m<sup>2</sup>/nap és/vagy a Z, C, U és Σ típusú horganyzott profilok esetén 5 EUR/tonna/nap, az Átadási Értesítés átvételétől számított 10. naptól kezdődően és egészen a Termékek átadása pillanatáig vagy a Szerződés / Rendelés lezárásáig;

**b)** az átadási értesítésnek a Vásárló általi átvételétől számított 20 napos határidő lejártá után az Eladó

mentesül a Termékek minőségére vonatkozó bármely kötelezettség alól;

**c)** az átadási értesítésnek a Vásárló általi átvételétől számított 30 napos határidő lejárta után a Szerződés/Rendelés jog szerint, bármely formalitás nélkül lezárják, a Felek egyetértenek abban, hogy a Vásárló általi késleltetés abból az egyszerű tényből keletkezett, hogy a Vásárló nem vette át a Termékeket. Ebben az esetben, a Vásárló tartozik az Eladónak mind a fenti a) pontban említett raktározási illetékkel, mind pedig a Vásárló által kifizetett előleggel egyenlő kártérítéssel, amelyhez még hozzáadják az Eladó által az át nem vett Termékek gyártásakor felhasznált nyersanyag beszerzési árát.

**(4)** A Vásárló köteles megjelenni személyesen vagy képviselője által az átadás megvalósítása céljából az átadási értesítésben megjelölt napon és órában, vagy egy azt követő napon, amelyet a Vásárló közöl az Eladóval, a fenti (3) pont a-c pontja rendelkezései alkalmazásával.

Amennyiben a vásárló vagy ennek képviselői késéssel jelentkeznek a termékek átadási és szállítói eszközre való rakodási műveleteire meghatározott időpont és/vagy időintervallum tekintetében, az Eladó jogosult 100 EUR kötbért felszámolni minden megjelenés elmulasztására. Ha egy 30 napos időszakon belül 2 vagy több ilyen eset következik be, a megjelenés elmulasztásának második esetétől kezdődően a kötbér 250 eur minden megjelenés elmulasztására.

**(5)** Abban az esetben, ha a Vásárló nem jelenik meg az átadáskor, a Szerződés/Rendelés jog szerint megszűnik, bármilyen formalitás nélkül, a Felek egyetértenek abban, hogy a Vásárló általi késleltetés abból az egyszerű tényből keletkezett, hogy a Vásárló kötelezettsége szerint nem vette át a Termékeket.

**(6)** A fenti (5) bekezdésben említett esetben a Vásárló tartozik az Eladónak mind a fenti (3) bekezdés a) pontjában említett raktározási illetékkel, ha esedékes, mind pedig a Vásárló által kifizetett előleggel egyenlő kártérítéssel, amelyhez még hozzáadják az Eladó által az át nem vett Termékek gyártásakor felhasznált nyersanyag beszerzési árát.

**(7)** Abban az esetben, ha az ár kifizetése határidőhöz van kötve és a jelen Szerződés megkötése után a Vásárló fizetéképtelenné vált, az Eladó felfüggesztheti a Termékek átadási kötelezettségének teljesítését mindaddig, amíg a Vásárló nem nyújt elégséges garanciát arra, hogy ki fogja fizetni a tartozását a meghatározott határidőben.

**(8)** Abban az esetben, ha a Termékek ki vannak fizetve és a Vásárló nem veszi át és/vagy nem kívánja, hogy az árut számára leszállítsák, bármely okból, a leszállítási értesítés Vásárló általi átvételétől számított 30 napos határidő lejárta után az át nem vett Termékeket az Eladó kiselejtezetteknek / használatból kivontnak nyilvánítja, a Vásárló pedig elveszíti a jogát, hogy utólag igényelje azok leszállítását, valamint azt a jogát is, hogy a le nem szállított Termékek ellenértékét visszaszolgáltassák neki, sőt a Vásárlónak kártérítést is kell fizetnie a Vásárló által előlegként kifizetett összegben, amelyhez még hozzáadják az Eladó által az át nem vett Termékek gyártásakor felhasznált nyersanyag beszerzési árát.

**(9)** Az (A) pont (ii) pontjában ismertetett DAP fuvarozási mód esetén abban az esetben, ha a Vásárló megindokolatlanul vagy saját hibájából elutasítja a

Termékek átvételét, valamint abban az esetben, ha a Vásárló nem biztosítja az Eladó hozzáférését az átadási helyhez, a Szerződés/Rendelés jog szerint megszűnik, bármilyen formalitás nélkül, a Felek egyetértenek abban, hogy a Vásárló általi késleltetés abból az egyszerű tényből keletkezett, hogy a Vásárló kötelezettsége szerint nem vette át a Termékeket, sőt, az Eladót felmentik a leszállítási kötelezettség alól, a Vásárló pedig köteles lesz az Eladónak kártérítést fizetni a Vásárló által kifizetett előleggel egyenlő összegben, amelyhez még hozzáadják az Eladó által az át nem vett Termékek gyártásakor felhasznált nyersanyag beszerzési árát, valamint az Eladótól a Vásárlóig és vissza végzett szállítási díjat.

**(10)** Ha a bejelentett meg nem felelések következtében a Vásárló elutasítja teljes mértékben vagy részben az áru átvételét, az átadás elutasítása tárgyát képező árut a Vásárló normál tárolási és megőrzési feltételek között raktározza, a Vásárló felelős lévén annak őrzetéért. Az árut annyi időre kell elraktározni amennyire az Eladónak szüksége van a Vásárló által bejelentett meg nem felelések létezésének ellenőrzésére és amíg azok kijavítására javaslatokat tesz, de nem több ideig, mint az ÁÉF 12. cikke, (18) bekezdése d) pontjában előírt határidő.

**(11)** A meg nem felelő Termékeket nem lehet visszaküldeni anélkül, hogy az Eladó előzetes írásos beleegyezését adná, amely iratban feltüntetik a visszatérítésre kitűzött dátumot.

**(12)** A kicserélt termékek feletti tulajdonjog az Eladót illeti, a Vásárló pedig köteles azokat visszaszolgáltatni az Eladónak az igényléstől számított 15 napon belül, ellenkező esetben az Eladónak jogában áll leszámlázni az illető termékeket a II. osztályú minőségű termékekre alkalmazott áron. Az e bekezdés szerint kibocsátott számlák esedékessége a számla kibocsátásának dátuma.

## **8. CIKK - CSOMAGOLÁS**

**(1)** A Termékeket csomagolva szállítják le, a csomagolás árát tartalmazza a termékek ára.

**(2)** A Termékek megjelölése, amennyiben ezt igénylik, az Eladó által jóváhagyott szabályoknak megfelelően történik, abban az esetben, ha nem létezik a Vásárló részéről olyan más igény, amelyet az Eladó elfogadott.

**(3)** A Vásárlónak a Termékek csomagolására és megjelölésére vonatkozó, a standardtól eltérő bármely kérelme, amelyet az Eladó elfogadott, a Vásárló számára további költséget jelen.

## **9. CIKK - TŰRÉSHATÁR**

**(1)** Az általánosan TOP-nak nevezett hőszigetelő paneleket a szabványok szerint gyártják és az EN 14509 európai szabvány elfogadta tűréshatárokkal rendelkeznek, a THERMOTOP hőszigetelő lemezeket az EN 14308 európai szabvány szabályozza, az egyéb bádogból készült tartozékok esetében pedig az ISO 2768– 1 szabvány – a fémlapból álló elemek általános tűréshatárai érvényesek. Azon termékek esetében, amelyeknek egyik oldala vagy mindkét oldala sima, az Eladó megjegyzi, hogy a panelek a fent említett szabványoknak megfelelően elfogadott tűréshatárokon belül vannak gyártva, ez pedig nem garantálja a tökéletes simaságot.

**(2)** A gyártási folyamatban előfordulhatnak egyéb meg nem felelések, ezek viszont nem a javak hibáit jelentik,

következésképpen, az illető javak átvétele nem utasítható vissza:

**a)** részletekben történő leszállítások esetén és/vagy kiegészítő rendelések / kipótlások esetén és/vagy olyan helyzetekben amikor a szerződés több különböző termék (különböző típusú falpanel vagy tetőpanel), emellett a felszereléshez szükséges bádgosipari elemek leszállítását is megköveteli, amelyek színe ugyanaz a RAL színskálán, lehetséges, hogy a gyártási folyamat alatt több tekercs bádgot használnak, a két különböző napon gyártott bádgot két különböző tétel között előfordulhat árnyalatkülönbség még akkor is, ha a termékek a RAL kód szempontjából teljesen azonosak.

**b)** a gyártási folyamatban űrök keletkezhetnek a poliuretán térfogatában, a térfogat legfeljebb 5%-áig;

**c)** olyan tetőpanelek esetén, amelyek üvegszálas vagy bitumenes tömítéssel, PVC belső támasztékkal vannak ellátva, előlapjuk pedig az előzőleg leírt anyag, előfordulhat a poliuretán hab rétegen nem sima és egyenetlen felület, valamint megjelenhetnek tűrődések, barázdák vagy befelé irányuló gömbök, amelyek a gyártási folyamat eredményei, ezek viszont semmilyen formában nem befolyásolják a panelek fizikai és mechanikus jellegzetességeit.

**d)** főként a sötétszínű és fémbefonatos poliizocianuráthab (PIR) szigetelővel ellátott hőszigetelő panelek esetén előfordulhat a hólyagosodás jelensége (a fém felületek egyenetlensége). Ilyen helyzetekben a Topanel fenntartja magának a jogot arra, hogy a helyreigazítás első változataként az egyenetlenségek meglyukasztását válassza. A Vásárló feltétel nélkül elfogadja a fent említett helyreigazítási változatot, bármely más változat megtárgyalása és meghatározása a lyukasztási műveletek elvégzése után jöhet szóba, ha esedékes.

Mint gyártó, a TOPANEL ajánlása a 0,60 mm vastag lemez választása a panelek külső felfogatására, annak érdekében, hogy jelentősen csökkentse az egyenlőtlenlégek későbbi megjelenésének lehetőségét. Abban az esetben, ha a Vevő úgy dönt, hogy a megrendelésben az Eladó által ajánlott külső fémfelület-vastagság mérete eltérő, a Vevő tudomásul veszi, hogy teljes felelősséget vállal, és mentesíti az eladót a felelősség bármilyen jellegétől a hólyagosodás jelenség okozta hatásokért.

**e)** a vastagság megfelelőségének ellenőrzése céljából a panelek teljes vastagságát a panel végétől mért 30 cm-es távolságnál kell mérni.

**(3)** A C,U,Z és Σ típusú horganyzott profilokat az EN 1090-1:2009+A1:2011 és EN 1090-2:2009+A1:2011 szabványos szerint gyártják és a nyersanyag tekintetében az EN 10346:2009 és EN 10143:2009 szabványok, a méretek tekintetében pedig az EN 10162:2003 szabványok jelentik az elfogadott tűréshatárt.

**(4)** Az alábbi hibák közül egy vagy több hiba előfordulhat a horganyozási eljárás alatt és megfigyelhető a profil felületén: nagy szemcsék, nyomok, karcolások, pórusok,

a felület aspektusának változatai, fekete pontok, halvány barázdák és vonalak, különböző nagyságú és fényes kristályok, VISZONT ezek nem jelentik a javak hibáit, következésképpen a Vásárló nem utasíthatja el az illető javak átvételét.

**(5)** Az önördő bordázott lemezlapokat a SR EN 14782:2006 szabvány előírásai szerint gyártják. Ezek betartják a SR EN 508-1:2008 és EN 10346:2009 szabványok által megkövetelt méretre vonatkozó tűréshatárokat.

**(6)** A sima lap bordázott lapra való profilozási/hajlítási eljárása folyamán keletkezhetnek hibák (például, de nem erre a példára korlátozódva: karcolások) a termék felületének ≤1% arányában, viszont ezek nem jelentik a javak hibáit, következésképpen nem lehet visszautasítani az illető javak átvételét.

**(7)** A Vásárló elfogadja az Eladó katalógusaiban és/vagy a műszaki leírásaiban (utolsó kiadás) és/vagy a hatályos nemzetközi szabványokban említett tűréshatárokat.

## **10. CIKK - A TULAJDONJOG ÁTRUHÁZÁSA. SZERZŐDÉSES FELELŐSSÉG.**

**(1)** A Vásárló a termékek feletti tulajdonjogot a kiegyezett ár teljes kifizetésével egyidejűleg nyeri el.

**(2)** A Szerződésben / Rendelésben előírt kötelezettségek részben vagy teljességében való elmulasztása vagy nem megfelelő teljesítése miatt a feleknek kártérítést kell fizetniük, az alábbiak szerint:

**a)** a fuvarozási határidő be nem tartása esetén az Eladónak a le nem szállított termékek ÁFA nélküli értékének minden munkanapra számított 0.15%-os összegben kell késedelmi kamatot fizetnie, az ÁÉF-ben feltüntetett türelmi idő lejártá utáni első naptól kezdődően; A késedelmi kamatok nem haladhatják meg az Eladó által a Szerződés/Rendelésnek megfelelően a Vásárlótól bevételezett összegeket.

**b)** ha a Vásárló nem teljesíti fizetési kötelezettségét a jelen Szerződésben meghatározott összegben és határidőre, az Eladó számára a Szerződés ÁFA nélküli értékének minden munkanapra számított 0.15%-os összegben kell késedelmi kamatot fizetnie, amelyhez hozzáadják a késedelmi időszakra érvényes árfolyamkülönbséget is.

**(3)** A késedelmi kamatokat azokra a fizetés-határidő meghosszabbítási időszakokra is alkalmazzák, amelyeket a Vásárló számára az Eladó nyújt írásos formában vagy pedig az illetékes hatóság döntése szerint nyújtanak.

**(4)** A késedelmi kamatok kifizetése a Vásárlót nem jogosítja fel arra, hogy késleltesse a ki nem fizetett összegek kifizetését.

**(5)** Abban az esetben, ha a Vásárló nem fizeti ki az árat a megegyezett határidőn belül, az Eladó (i) igényelheti a szerződés megszűnését és az eladott Termékek visszaszolgáltatását, visszatartva azokat, amelyeket már kártérítés címen kifizettek, továbbá jogában áll teljes mértékben igényelni annak a kárnak a megtérítését (függetlenül a kár típusától), amelyet a Vásárló keltett a Szerződés nem teljesítésével (ii)és/vagy igényelheti a Szerződés természetben való teljesítését (iii) vagy

gyakorolhatja az alkalmazott jogszabályokban előírt bármely jogát.

**(6)** Minden körülmények között, az Eladó felelőssége nem terjed ki a közvetett, járulékos károkra (elmaradt haszon) vagy az előre nem látható károkra és a Vásárló profit veszteségeire sem és/vagy egyéb veszteségekre vagy eredményezett károkra sem, amelyhez a Vásárló vagy bármely más személy közvetlen vagy közvetett módon tartja magát.

**(7)** A Vásárló nem ellenkezik az Eladóval és nem is akadályozza meg azt semmilyen formában az áruhoz való hozzáférésben és a ki nem fizetett Termékek visszavevésében.

**(8)** Kifejezetten megjegyzik azt a tényt, hogy függetlenül a Szerződés végrehajtási módjától vagy annak megszűnési módjától a Vásárló nem részesül egy pillanatig sem zálogjogban a Termékek vonatkozásában.

## **11. CIKK – SZELLEMI TULAJDONJOG**

**(1)** A Vásárló által használt Termékekkel, műszaki dokumentumokkal és bármely más dokumentummal vagy termékkel kapcsolatos minden egyes és bármely szellemi tulajdonjog, valamint az Eladó által a tevékenységében használt knowhow-al, megvalósítási móddal, vázlattal, márkával, logóval, rajzzal kapcsolatos bármely szellemi tulajdonjog az Eladó kizárólagos tulajdonjogát képezi.

**(2)** A Vásárló elkötelezi magát, hogy betartja ezeket a szellemi tulajdonjogokat és nem áll jogában bármely Terméket lemásolni, módosítani, megismételni különböző technikákra, átalakításra, szétszerelésre, fordított tervezésre stb. alapozva. Hasonló korlátozásnak örvend a Termékekkel kapcsolatos műszaki dokumentáció, valamint a termékhez tartozó bármely részlem és/vagy összetevő elem is.

**(3)** Sőt, a Vásárlónak nem áll jogában törölni, módosítani vagy megrongálni a Termékekkel kapcsolatos márkákat, logókat, azonosító számokat, termékkódokat vagy bármely más dokumentációt.

**(4)** Bármely ilyen jellegű használatot, amely ellentmond ennek a kikötésnek az Eladó bűncselekménynek tekint és az illetékes nyomozószervekhez intézett büntetőjogi feljelentés tárgyát fogja képezni.

**(5)** Sőt, a fent említett kötelezettségek megszegése esetén a Vásárló teljes mértékben kártéríti az Eladót azzal, hogy fedezi az általa keltett bármely típusú kárt (közvetlen, közvetett módon keltett anyagi vagy erkölcsi kárt stb.), ugyanakkor köteles 200.000 euro összegben kártérítést fizetni.

## **12. CIKK - GARANCIÁK**

**(1)** **Abban az esetben, ha a leszállított Termékeken nyilvánvaló hibák vannak, a felek megegyeznek abban, hogy a garanciavállalási kötelezettség alapján az Eladó kicseréli az illető javakat, a hibáknak az Eladó képviselői**

**általi megállapítástól számított 20 munkanapos határidőn belül, azzal a feltétellel, hogy teljesítve legyenek a mennyiségi és a nyilvánvaló hibák szerinti átvételre vonatkozó előírásoknak megfelelően vállalt kötelezettségek.**

**(2)** A Vásárló köteles minden terméket figyelmesen megvizsgálni annak telepítése/felszerelése előtt; ilyen értelemben az Eladó nem fedezi a meg nem felelő termékek telepítésével/leszerelésével/újraszerelésével kapcsolatos költségeket.

**(3)** A nyilvánvalóan hibás termékek létezése nem mentesíti a Vásárlót az alól a kötelezettség alól, hogy átvegye a leszállított javakat vagy hogy teljesítse a jelen Szerződéssel vállalt kötelezettségeit. Az Eladó csak a nem megfelelő javakat fogja kicserélni/kártéríteni.

**(4)** **A rejtett hibák esetén a garanciát a termék számlázási napjától kezdődően számítják és annak időtartama:**

**a) 3 (három) év az általánosan TOP-nak nevezett hőszigetelő panelek esetén**

**b) 3 (három) év a Z, C, U és Σ típusú horganyzott profilok esetén,**

**c) 2 (kettő) év az önhordó bordázott lemezre**

**d) 12 (tizenkét) hónap a THERMOTOP hőszigetelő lemezekre**

**e) legfeljebb 12 (tizenkét) hónap a tartozékokra, a szolgáltatótól kapott garanciától függően**

**(5)** A panelek és az önhordó bordázott lemezek esetén a garancia akkor érvényes, ha a hibával érintett felület a termékek teljes felületének/mennyiségének legalább 25%-át teszi ki.

**(6)** A garancia időszak alatt abban az esetben, ha rejtett hibákat észlelnek, a **Vásárló köteles erről írásban értesíteni az Eladót, a hiba megállapításától számított 2 munkanapon belül, ha ezt nem tartja be, elveszíti a garanciát.**

**(7)** Abban az esetben, ha az Eladó úgy véli, hogy a termékek hibásak, az Eladó köteles kizárólagosan, szabad választása szerint, vagy (i) eltávolítani a felfedett hibákat vagy kicserélni a Termékeket vagy pedig visszaszolgáltatni azok ellenértékét, illetve (ii) lecsökkenteni az árat vagy eltörölni az illető szerződést, ha a Vásárló még nem fizette ki a termék árát.

Az Eladó felelőssége nem terjed ki a közvetett, járulékos károkra (elmaradt haszon) vagy az előre nem látható károkra és a Vásárlónak a gyártási hibák miatt, a piacpotenciál elvesztése miatt vagy bármely más hasonló ok miatt bekövetkezett profitvesztéseire sem és/vagy egyéb veszteségekre vagy eredményezett károkra sem, amelyhez a Vásárló vagy bármely más személy közvetlen vagy közvetett módon tartja magát. Az összeg, amely fedezésére kötelezhető az Eladó a garanciavállalási kötelezettség címén nem haladhatja meg a leszállított Termékek leszámított értékét.

**(8)** A Felek megegyeznek abban, hogy eltörlik az Eladó felelősségét a javak hibái miatt, valamint a Vásárló nem igényelheti a garanciát az illető javakra az alábbi



helyzetekben:

- i.** ha a garanciaigénylés a garanciaidőszakon kívül történik;
- ii.** ha a Vásárló a termékek vonatkozásában nem tartja be a felrakodási/lerakodási/manőverezési, raktározási utasításokat és a felszerelési határidőket, amelyeket a Szerződés Mellékleteiben határoznak meg;
- iii.** ha a Vásárló a hőszigetelő tetőpanelek felszerelésekor nem használ alumínium kapcsokat és/vagy a tervező által megjelölt és/vagy az épület „tetőtervében” meghatározott rögzítő elemeket;
- iv.** ha a Vásárló nem tartja be a termékeknek a kémiaileg nem agresszív környezetben való üzemeltetésre vonatkozó kikötéseit (az állatoknak rendeltetett helyiségeket vagy a magas sótartalmú környezetet is ideértve), abban az esetben, ha a termékek nem ilyen típusú tevékenységre rendeltetett termékek és /vagy nem javasoltak hasonló környezetre) és/vagy a Vásárló nem tartja be a termékeknek a kémiaileg nem agresszív anyagokkal vagy termékekkel való tisztítási kikötéseit;
- v.** ha a termékek felszerelési folyamata során a Vásárló vagy annak alkalmazottai olyan hegyesztőkészüléket és/vagy vágótechnikákat használnak, amelyek megrongálhatják a termékek védőrétegét és festékrétegét vagy amelyek következtében fémhulladék és/vagy egyéb típusú hulladék keletkezik, azokat a műveletek elvégzése után azonnal el kell távolítani. A védőréteg és/vagy festékréteg megrongálódásával kapcsolatosan vagy a termékek felületén történő hulladékanyag lerakodással kapcsolatosan (karcolások, rozsdafoltok stb.) semmilyen panasztételt nem vesznek figyelembe;
- vi.** ha a Vásárló a javakat az illető javak vonatkozásában általában elfogadottól eltérő céllal használja (más céllal, mint amelyet az Eladó hivatalos módon megad a katalógusokban, adatlapokban vagy műszaki leírásokban);
- vii.** ha a Vásárló javításokat vagy bármely más jellegű beavatkozást végzett a termékeken, anélkül, hogy arra az Eladó előzetesen írásos beleegyezését adta volna; ilyen helyzetben a javak elveszítik a garanciájukat, az Eladó pedig nem kötelezhető a Vásárló által a javakon tett javítási munkálatok vagy egyéb beavatkozások végzése miatt keletkezett kiadások kifizetésére;
- viii.** ha a Vásárló a Termékeket bármely helyzetben helytelenül vagy hibásan használja;
- ix.** Az Eladó nem felel a termékek helytelen raktározása és/vagy kezelése miatt bekövetkezett károkért. A Termékeket az Eladó által meghatározott feltételek között kell tárolni és manőverezni vagy ezek hiányában azokat legalább az illető típusú termékek vonatkozásában elfogadott általános praktikáknak megfelelően kell megőrizni. Az alábbi minimális tárolási szabályok megszegése a garancia elvesztéséhez vezet:
  - a hőszigetelő panel csomagokat nem tároljuk közvetlenül a talajon és soronként nem lehet több mint 2 (két) raklapot egy halomba helyezni;
  - a tartószerkezetnek kompatibilisnek kell lennie a

hőszigetelő panelek formájával;

- a hőszigetelő panel csomagokat úgy kell tárolni, hogy lehetőség legyen a víz lefolyására, főként abban az esetben, ha azokat a szabad ég alatt tárolják (alacsony hajlásszög/minim 5%);
- ha a tárolást nem követi rövid időn belül a felszerelés (2 hét), javasolt a hőszigetelő panel csomagokat védőponyvával (fóliával) letakarni;
- kötelező eltávolítani a védőfóliát a hőszigetelő panelek felszerelésétől számított 7 napos határidőn belül;
- tilos a tartozékokat (pl. bádogelemek, csavarok stb.) közvetlenül a talajon tárolni.
- a THERMOTOP hőszigetelő lemezeket eredeti csomagolásukban kell tárolni, fedett helyiségekben, fa raklapokon, tiszta, szellős, napsugaraktól, meleg- és tűzforrástól, maróanyagoktól és éles tárgytól védett helyen. Ha a termék hosszabb ideig ki van téve a magas hőmérsékletnek, ez a hab és az előlapok deformálását okozhatja, anélkül, hogy szublimációt okozna. Ha a termék közvetlenül ki van téve vagy kapcsolatba kerül nedves felületekkel, a nedvesség felszívódás módosíthatja az előlapok stabilitását, a simaság elvesztését okozva.
- a THERMOTOP csomagokat teljesen összekötött rétegekbe teszik (az egymást követő rétegek merőleges irányban vannak állítva). Kerülje a termékek élükre való halmozását.
- a bádoglapok közötti párakicsapódás vagy a termékek felületének egyéb tárgyakkal való érintkezése miatt keletkezett párakicsapódás a festékréteg alatt fehér rozsdá keletkezését okozhatja, így a festékréteg tapadóképesége gyengül. Ebből az okból a termékeket száraz és meleg helyen kell tárolni.

#### **(9) A GARANCIA NEM ÉRVÉNYES:**

- i.** ha nem tartják be a termékeknek a kémiaileg nem agresszív környezetben való üzemeltetésre vonatkozó kikötéseit és/vagy a termékeknek a kémiaileg nem agresszív anyagokkal vagy termékekkel való tisztítási kikötéseit. Példásképpen, nem érvényes a garancia, ha a felső réteg megrongálódott foltok révén vagy elszíneződéssel, ezt pedig az okozta, hogy védő/díszítő szándékkal kémiai termékeket helyeztek rá (festék, oldószer), illetve egyéb okok, mint amilyenek a tetőablakon a redőnyök, korrozóvédelem nélküli fémcsatornák, oltott mész, habarcs alapú termékek vagy cement alapú vakolatok; kémiaileg terhelt légkör, korrozóvédelem nélküli fémből készült elemek; faanyagú hulladékok/ágak, amelyek véletlenül kerültek a tetőzetre a szomszédos épületekről és fákról.
- ii.** az épület belsejéből eredő okok miatti korrózió vagy egyéb hatások megjelenése esetén;
- iii.** azon termékek esetén, amelyek korrózióra hajlamos fémmel érintkeztek (pl. réz vagy réztárgyak), továbbá nedves betonnal, nedves deszkával vagy talajjal érintkeztek és/vagy az alumínium-cink/cink alréteg közvetlenül érintkezik a nedves környezetben levő ólommal vagy a rézzel vagy a réz-oxidos nedves környezet közvetlenül érintkezik a termékkel;
- iv.** 7 %-nál kevesebb lejtésű tetőzetek esetén;

**v.** ha a telepítési, raktározási és használati időszakban nem került a nedves betonnal, rézzel, talajjal vagy más korróziós anyaggal való közvetlen érintkezést vagy a vízzel való hosszas érintkezést;

**vi.** a cink-hidroxid (fehér rozsdá) megjelenése esetén;

**vii.** a garancia nem fedezi azokat a károkat, amelyek amiatt keletkeztek, hogy nem az Eladó által javasolt tartozékokat használták.

**viii.** a garancia nem fedezi az olyan megrongálódásokat, mint például a karcolódás, ütődés, repedés, szakadás, meghajlás, fizikai/mechanikus deformálódás, amelyek a termékek átvételekor nem voltak jelen.

**ix.** a terméken történt engedélyezetlen beavatkozásokat (vágások, csiszolt kivágások) vagy azokat a beavatkozásokat, amelyek a termékkel való érintkezéssel (az előrefestett bádogból készült beltéri vagy kültéri tartószerkezet) felgyorsíthatja a galvánkapcsolati jelenség általi korróziót.

**x.** a külső tényezők okozta károk: árvíz, földrengés, tűzvész, mechanikus ütés, hősokk, maró hatású füst stb.

**xi.** a termékeknek nagymértékben korrozív környezetben vagy vegyi károsodást ért környezetben való használata (pl. magas sókoncentráció, magas ammóniatartalmú légkör, állandó érintkezés vízzel és korrozív, vegyi anyagokkal, hamuval, füsttel, talajjal, állati trágyával stb.) és/vagy különösen a panelek tengeri környezetben való használata (minimum 5 km távolságra a parttól), a panelek súlyos ipari környezetben való használata (cementgyár, papírgyár, lepárlóüzem közelében).

**xii.** egyes deformálások megjelenése (lemez leválása, hőszigetelő anyag tömörödése, nem sima és egyenetlen felületek, rugalmas deformálódás az összekötő zónáknál stb.) a normál (látható) rögzítésű hőszigetelő falpanelek esetén, amikor azokat vízszintesen szerelik fel.

**xiii.** ha a termékeken úgy végeztek vágási műveleteket, hogy csiszoló korongot, hegyesztőgépet és/vagy vágógépeket használtak, amelyek következtében fémhulladék és/vagy egyéb típusú hulladék keletkezett, amelyet nem tisztítottak le azonnal a munka elvégzése után és/vagy olyan szikra/láng keletkezett, amely megsérítette az előrefestett fémtámaszt és/vagy a szigetelő középrészt. A hulladékanyagoknak a termékek felületén való impregnálására vonatkozó panaszok (karcolások, rozsdafoltok stb.) nem képezik a garancia tárgyát.

**xiv.** A Termékek megrongálódtak mivel nem stabil tetőszerkezetekre szerelték fel, illetve amiatt, hogy az ilyen jellegű szerkezetek utólagosan eltolódtak vagy elmozdultak.

**xv.** A Megrendelő használta a termékeket miután észlelt egy hibát, amelyről nem értesítette írásban a TOPANEL-t vagy abban az esetben, ha a Megrendelő elutasítja megengedni a TOPANEL képviselőinek, hogy a termékeket megvizsgálják a hiba jellegének megállapítása céljából.

**xvi.** A hibák, amelyekre panaszt tettek szélsőséges időjárási feltételek (jégeső, vihar stb.), természeti

katasztrófa és kényszerhelyzetek (pl. háború, forradalom, tűzvész stb.) miatt keletkeztek.

**xvii.** A nem megfelelő építkezési munkálatok és/vagy felszerelés miatt, hibás karbantartási munkálatok miatt, az Eladó által nem engedélyezett javítási munkálatok miatt vagy az Eladó beleegyezése nélkül végzett módosítások miatt keletkezett hibák és/vagy olyan tervezési/szerelési hibákból eredő hibák, amelyek túllépik a termék telepítésére / felszerelésére általában elfogadott módszereket. Kifejezetten megjegyzik, hogy az Eladó nem vállal felelősséget azokért az esetleges felmerülő problémákért, amelyek az építkezés alapzatával kapcsolatosak vagy azzal a területtel, ahova azt építették. Ugyanakkor az ellenállási terv hibái vonatkozásában a felelősség azon tervezőkre hárul, akik aláírják és ellenjegyzik az ellenállási tervet.

**xviii.** A napfénynek és / vagy a szélsőséges meteorológiai viszonyoknak való kitettség károsodást okozhat a panel kültéri tartójának megjelenésében, amennyiben a sötét színekhez RAL színek kódokat választ. Így előfordulhat, hogy: a termék felületén foltok keletkeznek; a védőbevonat réteg elöregedése; egyenetlen felületrészek és / vagy a fémlemez felfogatásának a tágulás / zsugorodás következtében fellépő egyenetlensége. Ezeknek a jelenségeknek a súlya a vásárló ingatlanának földrajzi elhelyezkedésétől, a környezeti levegő minőségétől és más helyi tényezőktől függ, amelyeket a TOPANEL nem tud kontrollálni. A színintenzitás csökkenése az öregedés, valamint a fém tágulása és / vagy zsugorodása következtében (panel fém felfogató), természetes jelenségek, és a termékek károsodását, ezen okok miatt, NEM fedezi a garancia.

**xix.** ha a THERMOTOP hőszigetelő lemezek alkalmazását más időjárási körülmények között végezték, mint amilyent előírtak, azaz nem száraz, esőmentes időben végezték, +5 és +25 közötti hőmérsékleten, legfeljebb 75% -os relatív páratartalom mellett,

**xx.** a karcolások, ütések, repedések, törések, horpadások, fizikai/mechanikai elváltozások jellegű sérülések, amelyek a rakodás ideje alatt következtek be, amennyiben a termékek nem kerültek becsomagolásra teljes palettába és/vagy amennyiben a szállítási eszköz nem rendelkezik oldalirányú rakodási lehetőséggel.

**(10)** Javasolt a termékeket azoknak az építőtelepre való szállításakor azonnal felszerelni. A panelek előlapjait védő védőfóliát azonnal a felszerelés után el kell távolítani, de nem később, mint a panelek leszállításától számított 60 napig. Ugyanakkor a felszereléskor el kell távolítani a lemez védőjét az összeköttetések oldaláról. Abban az esetben, ha ezeket a szabályokat nem tartják be, az Eladó nem fogad el panaszt ezen aspektus vonatkozásában vagy a kötegek nedves környezetben való tárolása miatt keletkezett esetleges foltokkal kapcsolatosan és amiatt, hogy nem távolították el a javasolt időn belül a védőfóliát (amelyben lehetnek fém mikrorészecskék).

**(11)** Az Eladó nem felel a Vásárló/annak alkalmazottai olyan cselekedeteiért/mulasztásaiért, amelyek nem a szakmában dolgozó személyek tapasztalatával

megfelelőek.

**(12)** Az Eladó elutasíthatja a panaszokat, ha a Vásárló nem működik együtt a feljelentett hibák kivizsgálása és felbecslése céljából.

**(13)** A panasz tárgyát képező termékeket az Eladó rendelkezésére kell bocsátani abban az állapotban, ahogyan azokat leszállították, továbbá az Eladó által közölt sajátos utasítások alapján.

**(14)** Ha a feljelentések megalapozatlannak bizonyulnak, az Eladó ígélni fogja a kivizsgálási költségek, valamint a harmadik felek által végzett esetleges felbecslések költségének megtérítését.

**(15)** Az Eladó nem vállal felelősséget bármilyen, a harmadik felek által végzett javításért.

**(16) A Garancia az alábbi kikötésekhez kötött:**

**a)** a termékeket, a panelek esetében a gyártástól számított legfeljebb 60 napon belül, az Eladó által értékesített többi termék esetében 180 napon belül fel kell szerelni, a Megrendelőnek okirattal kell bizonyítania (hivatalos dokumentumokkal) a termék beszerzését és a felszerelés megvalósítását a gyártástól számított 60/180 napon belül.

**b)** A termékek lerakódását, manőverezését és tárolását az ÁÉF-ben és a Szerződés Mellékleteiben előírt utasítások szerint végzik.

**c)** Az eladás és felszerelés napja között a termék nem szenvedett károkat vagy nem rongálódott meg.

**d)** a panasz tárgyát képező termékek teljes kifizetése és az értékesítési szerződésben előírt határidők és kikötések betartása.

**(17)** A panasz továbbítása és az eljárásra vonatkozó aspektusok

**a)** Bármely panaszt írásban kell megfogalmazni a rejtett hibák felfedésétől számított 2 munkanapos határidőn belül, mellékelni kell azt a dokumentumot, amely igazolja a termék beszerzését és a terméknek a gyártástól számított 60 napon belül elvégzett felszerelését.

**b)** A Megrendelő megengedi a TOPANEL képviselője és/vagy annak alkalmazottja számára, hogy megállapítás céljából hozzáférjen a panasz tárgyát képező termékekhez.

**c)** A garancia érvényesítése céljából a Megrendelő ingyenesen lehetővé teszi a hozzáférést (ha esedékes) az építőtelepre és/vagy az épületek belső terébe annak érdekében, hogy megállapítsák, hogy betartották-e a termékek manőverezésére, tárolására és felszerelésére vonatkozó kikötéseket.

**d)** Bármely kifogást, panaszt, törvényes eljárást vagy akciót, amely ezzel a dokumentummal kapcsolatosan keletkezik vagy a termékekkel kapcsolatos, a TOPANEL megvizsgálja 20 munkanapos határidőn belül. A Megrendelő kiegészítő panaszt nyújthat be, 20 munkanapos határidőn belül miután a TOPANEL elvégezte a szükséges intézkedéseket vagy közölte a Megrendelővel, hogy a panasz megalapozatlan. Ellenkező esetben a Megrendelőnek el kell fogadnia a TOPANEL által eredetileg nyújtott megoldást vagy egyet kell értenie azzal, hogy a panasztételt a garancia nem fedezi.

Bármely esetben a Megrendelő elveszíti a jogát arra, hogy panaszt tegyen azokra az aspektusokra, amelyekre a Szolgáltató már megfogalmazta hivatalos módon az álláspontját.

**(18)** A TOPANEL által hibásnak tekintett termékek kicserélésével vagy kiigazításával nem hosszabbítódik meg az eredetileg nyújtott garancia érvényességi ideje.

**(19)** A TOPANEL fenntartja magának a jogot arra, hogy módosítsa vagy javítsa termékeit, anélkül, hogy erről a végső Megrendelőket értesítené és nem felel a Megrendelőkkel szemben azért, ha egyes termékekről lemond vagy azokat kicseréli más performánsabb termékekkel. Ha a TOPANEL egy adott terméket kicserél e garancia érvényességi ideje alatt, választás szerint használható más hasonló, ugyanolyan minőségű és árú TOPANEL termék, ha a kicserélendő termék már nem szerepel a standard ajánlaton vagy azon módosításokat végeztek.

**(20)** A termékek feletti garanciát illetően egyetlen hiteles dokumentum a TOPANEL által kibocsátott garancialevél és / vagy teljesítmény nyilatkozat és/vagy megfelelőségi nyilatkozat és/vagy adás-vételi szerződés. nem vesznek figyelembe semmilyen más kiegészítő dokumentumot, amely garanciákat tartalmaz. A forgalmazók, viszonteladók és a TOPANEL termékek szerelői nem rendelkeznek engedéllyel arra, hogy bármilyen formában kibővítsék vagy módosítsák ezt a garanciát.

**(21)** A jelen értékesítési feltételek között nyújtott garancia nem érvényes azokra a termékekre, amelyeket a Vásárló úgy vásárolt, hogy jól ismerte azok látható hibáit és formai elváltozásait és/vagy azokra a termékekre, amelyeket úgy számláztak ki és/vagy úgy jelölték meg, hogy „másodosztályú” termékek.

### **13. CIKK –ÁRAK. ÁRFELÜLVIZSGÁLAT (alkalmazzák a Keretszerződésekre vagy a Forgalmazókkal kötött szerződésekre)**

**(1)** A termékek árát EURO-ban adják meg, ÁFA nélkül és azt a Szerződésben/Rendelésben/Szerződés Mellékletében tüntetik fel.

**(2)** Az Eladó fenntartja magának a jogot arra, hogy megváltoztassa az általános árjegyzéket, a Vásárló 15 napos előzetes értesítésével. Az új árjegyzék a Szerződés /Rendelés mellékletét fogja képezni az értesítéstől kezdődően és azt a hatályba lépés (a mellékletben megjelölt dátum) utáni első rendeléstől kezdve alkalmazzák.

**(3)** Az árjegyzékmódosítást nem alkalmazzák a már folyamatban levő rendelésekre.

**(4)** Az árjegyzéknek az Eladó általi módosítása nem hatalmazza fel a Vásárlót arra, hogy a szerződés/rendelés megszüntetését igényelje.

### **14. CIKK – FIZETÉSI MÓD**

**(1)** A fizetési módot, a részletfizetést és fizetési határidőket a Szerződésben/Rendelésben határozzák meg.

**(2)** Amennyiben nem határoznak meg semmilyen határidőt, az árat az átadási értesítés kibocsátása napján és/vagy a számla kibocsátása napján kell kifizetni, azaz az áru leszállítása előtt.

**(3)** Ha az Eladó átveszi a Vásárlótól a rendelés alapján kifizetett összeget, ez nem jelenti a rendelés elfogadását. Az Eladó, abban az esetben, ha nem kapja meg a Vásárlótól a leküldött rendelés aláírt és bélyegzővel ellátott visszaigazolását, visszaszolgáltatja a bevételezett összeget, kamat felszámítás nélkül.

**(4)** Semmilyen fizetés meghagyással végzett kifizetést nem tekintenek átvettnak mindaddig amíg az nem jelenik meg az Eladó számláján. Amennyiben a fizetés napja szombat vagy vasárnap vagy Romániában törvényes szabadnap, a Vásárló elvégez minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy a kifizetést az Eladó megkapja az illető szombat, vasárnap vagy törvényes szabadnap előtti munkanapon.

**(5)** Abban az esetben, ha különböző okok miatt (pl. a banki rendszer működési rendellenességei stb.) az Eladó számlájára nem került fel a Vásárló által kifizetett összeg, az illető összegek kifizetésének kötelezettsége nem törlődik el. A Vásárló köteles gondoskodni arról, hogy teljes mértékben teljesítse a fizetési kötelezettségeit (ez a tény pedig maga után vonhatja a rendelés legyártásának késését).

**(6)** Az Eladó fenntartja magának a jogot arra, hogy kompenzálja a Vásárló tartozásait és felhasználja annak kifizetéseit a több mint 30 nap óta ki nem fizetett számláinak kiegyenlítésére, emellett a kamatok és késedelmi kamatok kiegyenlítésére, az alábbi sorrendben: költségek, kamat/késedelmi kamat, tartozott összeg. A Vásárlónak nem áll jogában elutasítani a kifizetéseket és a kompenzálásokat még akkor sem, ha a felek között vita áll fenn. A fizetési késések esetében a Vásárló nem tud semmilyen formában rendelkezni a javak leszállításáról. A fenti rendelkezéseket alkalmazzák anélkül, hogy azok összefüggésben lennének azokkal a károkkal és kártérítési igényekkel, amelyeket az Eladó igényelhet a Vásárlótól.

**(7)** Abban az esetben, ha a Vásárló bármely módon késik a kifizetéssel vagy elmulasztja teljesíteni bármely kötelezettségét vagy abban az esetben, ha az Eladónak kételyei vannak a Vásárló fizetőképességével vagy hitelképességével kapcsolatosan, a Vásárló pedig nincs arra felkészülve, hogy előlegben fizessen vagy az Eladó kérésére garanciát nyújtson, az Eladónak jogában áll megszüntetni vagy elhalasztani a szerződést, a Vásárló beleegyezése nélkül, továbbá arra, hogy felmondja a szerződésnek azt a részét, amelyet még nem teljesített: ebben az esetben az Ügyfél által tartozott valamennyi esedékes összeg, valamint azok is, amelyek még nem esedékesek, azonnal fizetendőkké válnak, anélkül, hogy az Eladó értesítést küldene és anélkül, hogy a Vásárlót késleltetési állapotba helyezné.

**(8)** Valamennyi bankköltséget, kivéve az Eladó bankszámlájával kapcsolatos költségeket a Vásárló fedezi.

**(9)** A számlákat a Vásárlónak e-mailen és/vagy faxon és/vagy ajánlott levélben/gyorspostán küldik el, a szerződés/rendelés bevezető részében feltüntetett címre

vagy az utólag megadott címre.

**(10)** A számla átvételi napja az e-mail/faxon keresztül küldés esetén a küldési nap utáni első munkanap, és abban az esetben, ha az értesítés postán keresztül történik, a számla címzett általi átvételi napja az átvételi visszaigazoláson az átvevő postai hivatal által feltüntetett dátum.

**(11)** A számla a 227/2015. számú törvény – Adóügyi Törvénykönyv szerint nincs ellátva aláírással és bélyegzővel.

**(12)** A Vásárló visszaküld az illető számláról egy aláírt és bélyegzővel ellátott példányt a számla átvételétől számított 3 (három) napos határidőn belül.

**(13)** A kibocsátott számlák értékének esetleges fellebbezéseit az Eladónak postai úton vagy faxon lehet közvetíteni, a számla Vásárló általi átvételétől számított 72 órás határidőn belül.

**(14)** Amennyiben nem foglalmaznak meg hasonló fellebbezést a fentiek szerinti határidőn belül, azt jelenti, hogy a Vásárló alapértelmezés szerint elfogadta a számlát/számlákat.

**(15)** Abban az esetben, ha a Termékek szállítása ÁFA-mentes – a közösségen belüli értékesítések vagy a leszállított Javak export rendeltetési helye következtében – és a Vásárló a Szállítást a saját kockázatára és költségére veszi át a teljes küldési vagy szállítási tevékenységek vagy azok egy részének vonatkozásában (EXW szállítási mód), az Eladó csak abban az esetben lesz köteles alkalmazni az ÁFA-mentességet, ha a Vásárló lényeges bizonyítékokkal (CMR levél, CÍM, export nyilatkozat stb.) szolgál a rendeltetési országba való küldés és szállítás vonatkozásában.

**(16)** Az Eladó által megfogalmazott egyszerű kérdésre a Vásárló az Eladónak a kérés átvételétől számított 5 munkanapos határidőn belül elküldi az alábbiakat:

a) a leszállított javak számlájáról készített másolatot,  
b) a fuvarlevélről/szállítási értesítőről vagy szállítási dokumentumról készített másolatot, amelyen fel van tüntetve a javak leszállításának visszaigazolása.

**(17)** Abban az esetben, ha a (16) bekezdésben említett határidőt nem tartják be, az Eladónak jogában áll a Vásárló számára minden egyes késési napra 100 EURÓ késedelmi kamatot felszámítani. Mégis, a késedelmi kamatok nem haladhatják meg a leszállítás értékére tartozott ÁFA euróban kifejezett összegét.

**(18)** A Vásárló köteles azonnal (1-3 napos határidőn belül) értesíteni az Eladót az alábbiak vonatkozásában:

- a Vásárló közösségen belüli tranzakciók esetén alkalmazott ÁFA azonosító kódjának a változásáról;
- a Vásárló társasági elnevezésének és címének a változásáról.
- a Vásárló adóazonosító adatainak módosításáról.

## **15. CIKK - VIS MAIOR ÉS VÁRATLAN ESEMÉNY**

**(1)** A Felek Felelőssége megszűnik, ha a kárt a Románia Új Polgári Törvénykönyvének 1.351 cikkében meghatározott valamely vis maior vagy váratlan esemény okozta.

**(2)** A vis maior eseményre hivatkozó fél köteles a másik

felet értesíteni az esemény bekövetkezésétől számított 5 napos határidőn belül és el kell végeznie valamennyi lehetséges intézkedést annak érdekében, hogy korlátozza a következményeket.

**(3)** Abban az esetben, ha a bekövetkezéstől számított 30 napon belül az illető esemény nem szűnik meg, a feleknek jogukban áll a jelen szerződés jog szerinti teljes megszüntetésében határozni, anélkül, hogy bármelyik fél kártérítési igényt fogalmazza meg.

## **16. CIKK - ÉRTEŚÍTÉSEK**

**(1)** A felek beleegyezésével bármely egyik féltől a másik fél számára küldött értesítést akkor tekintenek érvényesen teljesítettnek, ha azt a jelen szerződés bevezető részében feltüntetett címre/székhelyre küldik meg.

**(2)** Abban az esetben, ha az értesítés postán történik, azt ajánlott levélen kell küldeni, átvételi elismervény mellett és azon a napon tekintik a címzett által átvettnek, amely napot az átvételi elismervényen feltüntet az átvevő postai hivatal.

**(3)** Ha az értesítést e-mailen vagy faxon küldik, azt az elküldési nap utáni első munkanapon tekintik átvettnek.

**(4)** A szóbeli értesítéseket nem veszik figyelembe egyik fél részéről sem, amennyiben azokat nem igazolják vissza az előbbi bekezdésekben előírt módok valamelyike szerint.

## **17. CIKK - NYELV, JOGHATÓSÁG ÉS ALKALMAZOTT JOG**

**(1)** Az ÁÉF román nyelven van kiállítva. Az ÁÉF bulgár, angol, magyar, orosz, szerb nyelvekre való fordításának egyetlen célja ismertetni a kölcsönös szerződéses kötelezettségeket és a fordítás pontossága ellenére, a jelen dokumentum eredeti szövege román nyelven volt szerkesztve, ezért bármely nézeteltérés esetén a román nyelvű verzió és bármely más nyelvű verzió közül a román nyelvű verzió lesz irányadó.

**(2)** E szövegnek a fent említett nyelvek bármelyikére fordított változatának másolatát igényelheti egy egyszerű kéressel vagy azt tanulmányozhatja a TOPANEL weboldalán:

<https://www.topanel.hu/dokumentáció.html>

Ez a lehetőség kifejezetten meg van említve az ajánlat típusnyomtatványon, a rendelési típusnyomtatványon, a rendelési visszaigazoláson és az Eladó által kiállított számlákon, valamint a termékeket ismertető katalógusokban.

**(3)** A felek jóhiszeműen minden ésszerű erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy békés úton megoldjanak a jelen Szerződésből eredő vagy azzal kapcsolatos bármely vitát.

**(4)** Jelen Szerződést a román jogszabályoknak megfelelően kötötték meg, azt e jogszabályok szerint kell értelmezni és szabályozni.

**(5)** A jelen Szerződésből eredő vagy azzal kapcsolatos konfliktusok, nézeteltérések, viták vagy ellentmondások esetén, a jelen Szerződés megkötésével, végrehajtásával

és/vagy megszűnésével kapcsolatosakat is ideértve, amelyeket nem lehetett békés úton megoldani, a Felek, közös megegyezéssel a viták megoldására a területileg illetékes hatóságot nevezik ki, a Bukarest municípium bírói hatóságait, valamint az Eladó/Szolgáltató mellék székhelyein illetékes Bukarest municípiumi bírói hatóságokat.

## **18. CIKKELY. A SZEMÉLYES JELLEGŰ ADATOK VÉDELME**

**(1)** Az Ön személyes adatainak védelme fontos számunkra, ezért különös figyelmet fordítunk azon személyes adatainak védelmére, akikkel kereskedelmi műveleteket kivitelezünk, az Európai Parlament és Tanács 2016. április 27. napján kelt 2016/679 Rendelete szerint (EU) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról („GDPR”).

A TOPANEL törvényes célokra dolgozza fel a személyes jellegű adatokat, ahogyan az alábbiakban magyarázva megtalálható. A személyes jellegű adatok feldolgozása vegyes eszközök által történik (kézi és automata), a törvényes követelmények betartásával és olyan feltételek mellett, melyek biztosítják az érintett személyes jogainak védelmét, bizalmasságát és tiszteletben tartását.

**(2)** Általában, csak azokat a személyes adatokat jegyezzük be, amelyeket ön feltár akkor, amikor megvásárolja termékeinket vagy amikor feldolgozásra kerül az ön bejelentkezése a szolgáltatások használata alatt (például rakodási időintervallum előjegyzési alkalmazása). A személyes jellegű adatok kizárólag üzletiek: családi név, utónév, tisztség, munkahelyi e-mail cím, munkahelyi telefon, munkahelyi cím, kereskedelmi társaság/szervezet neve vagy a számlázáshoz szükségesek: családi név és utónév/ kereskedelmi társaság/szervezet neve, lakhely/székhely címe, adózási adatok, e-mail cím, telefon, bankszámlaszám.

Ezen adatok begyűjtésének jogi alapja törvényes érdekünk (6(1) cikkely GDPR) a legjobb minőségű szolgáltatások biztosítása vagy egy kereskedelmi szerződés rendelkezéseinek teljesítése (6 (1)(b) Cikkely GDPR) céljából.

**(3)** Az önnel megkötött szerződés teljesítése érdekében szükséges lehet bizonyos kiegészítő adatok feltárása, mint például a gépjárművezető családi neve és utóneve, kiszállítási cím, kapcsolattartó telefonszám, gépjármű forgalmi rendszáma (rakodási előjegyzés a címen <https://www.topanel.ro/programari>) stb .Ezen okirat begyűjtésének törvényes alapja egy kereskedelmi szerződés rendelkezéseinek teljesítése (6 (1)(b) Cikkely GDPR).

**(4)** A TOPANEL ezeket az adatokat teljes bizalmassággal kezeli, betartva az adatvédelemre vonatkozó törvényes előírásokat. Elvileg, a TOPANEL nem tárja fel ezeket az információkat harmadik felek részére az ön engedélye nélkül, csak ha ez szükséges a szerződés/megrendelés

alkalmazása és kivitelezése érdekében a termékek kiszállításához vagy törvényes engedély esetén.

**(5)** Késedelmes fizetés esetén, megbízhatunk egy adósságbehajtó társaságot vagy egy ügyvédet az elmaradt tartozás behajtásához. Ennek érdekében a szükséges adatok továbbadásra és felhasználásra kerülnek az adatok védelméről szóló összes irányadó vonalnak megfelelően.

**(6)** A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 679/2016 számú Rendelet követelményei szerint, a TOPANEL köteles biztonsági feltételek mellett kezelni az önre, egy családtagjára vagy egy másik személyre vonatkozó szolgáltatott személyes adatokat és csak a meghatározott célokra. Bármely személynek jogában áll elutasítani az adatok átadását, ami a TOPANEL által az érintett személy részére kínált szolgáltatások felfüggesztéséhez és/vagy a szerződés megvalósításának kivitelezhetetlenségéhez vezet.

**(7)** Az érintett személyek jogai feltüntetésre kerülnek a titoktartási politikában (amely a következő címen áll rendelkezésre [https://www.topanel.hu/files/Politica\\_de\\_confidentialitate.pdf](https://www.topanel.hu/files/Politica_de_confidentialitate.pdf) ami a jelen Általános Eladási Feltételek szerves részét képezi.

## **19. CIKK - EGYÉB RENDELKEZÉSEK**

**(1)** Módosítások. A jelen ÁÉF kizárólag az Eladó kezdeményezésére és/vagy a Felek beleegyezésével módosítható, a Szerződés kiegészítő okiratának megkötésével, amelyet megfelelőképpen aláír mindkét Fél.

**(2)** Méltányosság. A Vásárló kifejezetten magára vállalja a Szerződés módosításainak kockázatát és visszavonhatatlanul lemond arról a jogáról, hogy méltányosságot igényeljen.

**(3)** Elkülöníthetőség. Abban az esetben, ha a jelen ÁÉF előírásai közül bármelyik előírás bármely okból semmisé, törvénytelené vagy alkalmazhatatlanná válik, az illető előírást elkülönítettnek tekintik a többi előírástól, és a többi előírás érvényessége, törvényessége vagy alkalmazhatósága nem lesz befolyásolva semmilyen formában. Ha az érvénytelen, törvénytelen vagy alkalmazhatatlan kikötés vagy előírás ésszerű módosításokkal érvényessé, törvényessé vagy alkalmazhatóvá válhat, akkor az illető érvénytelen, törvénytelen vagy alkalmazhatatlan kikötést vagy előírást a lehető legkisebb mértékben módosítani fogják, hogy az érvényessé, törvényessé vagy alkalmazhatóvá váljon. Abban az esetben, ha a jelen Szerződés bármelyik felének elkülönítése vagy módosítása befolyásolja a Felek egyéb jogait és /vagy kötelezettségeit, a felek megtesznek valamennyi ésszerű erőfeszítést annak érdekében, hogy az érvénytelen, törvénytelen vagy alkalmazhatatlan kikötéseket és előírásokat olyan érvényes, törvényes és

alkalmazható kikötésekkel és előírásokkal helyettesítsék, amelyek a legjobban tükrözzék a Felek elsődleges akaratát.

**(4)** Lemondások. A jelen ÁÉF kikötései és feltételei bármely pillanatban lemondás tárgyát képezhetik annak a Félnek, amely jogosult a lemondásra, viszont semmilyen hasonló lemondás nem fog hatást kelteni csak abban az esetben, ha az egy írásos dokumentumba van foglalva, azt az illető kikötésről vagy feltételről lemondó Fél vagy az általa meghatalmazott személy megfelelőképpen aláírta. Egy Félnek a jelen ÁÉF bármely kikötéséről vagy feltételéről való lemondása egy vagy több esetben nem jelenti azt vagy nem értelmezendő úgy, hogy az ÁÉF illető előírásáról vagy kikötéséről, illetve bármely más előírásról vagy kikötésről a jövőben is lemond.

**(5)** Szerződés Átengedése. Alvállalkozás. A Vásárló nem engedheti át az Értékesítési Szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit, kivéve azt az esetet, ha az Eladó ilyen értelemben előzetesen és írásban beleegyezését adja. Az Eladó az egyes kötelezettségei teljesítése vonatkozásában megbízhat alvállalkozásokat, anélkül, hogy szükség lenne valamely előzetes intézkedésre és jogában áll az Értékesítési Szerződés megkötéséből született kinnlevőségeivel garantálni a támogatóit. Ugyanakkor az Eladónak lehetőségében és jogában áll átengedni bármely kinnlevőségi jogot anélkül, hogy szüksége lenne valamely előzetes intézkedésre, az átengedésre azonban a Vásárlóval szemben hivatkozni lehet attól a naptól kezdve, amelytől arról a Polgári Törvénykönyvben előírtak szerint értesítést tettek.

**(6)** Reklám. A Vásárló egyetért azzal a ténnyel és elismeri azt a tényt, hogy a jelen ÁÉF-vel vagy Szerződéssel kapcsolatos bármely sajtónyilatkozat, vonatkoztatás, reklámstratégia és marketing stratégia nem ültethető gyakorlatba és nem adható nyilvánosságra az Eladó előzetesen és kifejezetten adott beleegyezése nélkül.

**(7)** ÁÉF Verzió. A jelen ÁÉF a 14. verziót képezi és **24.10.2018** -étől kezdődően érvényes.